

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ  
ГБОУ СПО СО «СВЕРДЛОВСКИЙ КОЛЛЕДЖ ИСКУССТВ И КУЛЬТУРЫ»

## Учебное пособие по английскому языку

### ***«Пересказ текста. Общие принципы.»***

(для студентов всех специальностей)

Автор: Потемкина Е.В.  
преподаватель ПЦК «ОГ и СЭД»

Екатеринбург  
2017 г.

## АННОТАЦИЯ

Методическое пособие по дисциплине «иностранный язык» составлено в соответствии с учебной программой курса для преподавателей, работающих со студентами всех специальностей, изучающих данную дисциплину согласно государственным стандартам СПО.

Данное пособие содержит сведения теоретического характера, а также набор текстов для практического закрепления материала по теме «Пересказ текста на английском языке».

Методическая разработка предполагает возможность организации познавательной деятельности студентов как на практических занятиях, так и в процессе внеаудиторной самостоятельной работы.

В пособии изложены основные принципы пересказа. Важным моментом являются фразы и выражения, открывающие новый этап текста. Список этих фраз в англо-русском и русско-английском варианте представлен в отдельной главе, что способствует активизации и эффективности языковой подготовки студентов на этапе работы над пересказом текста.

## ВВЕДЕНИЕ

Данное учебное пособие предназначено для студентов средних специальных учебных заведений, изучающих английский язык.

Практическое владение языком заключается в способности пользоваться языком как средством общения. Одним из требований является способность получать информацию, что включает умение читать, переводить тексты, выделять основное, обобщать и анализировать полученную информацию, и передавать ее собеседнику. Важным видом языковой работы, направленным на развитие вышеперечисленных умений, считается передача основной информации, изложенной в тексте, т.е. пересказ. В практике обучения иностранному языку пересказ текстов очень широко применяется как упражнение в монологической устной речи. После прочтения текста, проверяется его понимание, студенты отвечают на вопросы, воспроизводя

отдельные фразы или части текста в своих ответах. После этого, в качестве завершающего упражнения, студенты пересказывают текст, обычно как можно ближе к прочитанному.

Цель создания пособия - помочь студентам формировать умения передачи информации на основе базовых текстов, обучение монологической речи на всех этапах овладения иностранным языком.

## **1. Виды текстов.**

Работа с текстом – это, прежде всего, чтение, осмысление информации, а затем ее обработка. Следовательно, для получения нужной информации необходимо уметь бегло читать на иностранном языке. При поиске нужной информации необходимо умение определять значимость информации, что включает отбор информации, ее анализ, и, как результат, создание вторичных текстов. Поэтому одной из целей обучения чтению на иностранном языке студентов должно стать развитие умений смыслового чтения аутентичных текстов. Поиск информации, чтение текстов, их анализ, моделирование различных процессов, создание вторичных текстов – эти задачи встают перед специалистами практически всех профессий. Студенты должны научиться усваивать знания, приобрести навыки работы с информацией применимо к своей профессиональной деятельности в информационном обществе.

Тексты составляют основное содержание программы обучения иностранному языку. Под **текстами** понимается связанное изложение материала, объединенное одной темой или одним сюжетом.

Весь текстовый материал при обучении английскому (иностранному) языку в неязыковых средне специальных учебных заведениях отбирается из оригинальной профессионально – ориентированной английской литературы и прессы, используются справочники и печатные издания.

Текстовые материалы могут быть сокращены и адаптированы в той мере, в какой это возможно без нарушения языковых норм и особенностей авторского стиля.

Тексты делятся на:

- Бытовые («Мой день», «Семья», «Город, в котором я живу» и т.д.);
- Страноведческие тексты (о Великобритании, США, России, регионе проживания и др.);
- Общетехнические и тексты по специальности.

Тексты предназначены для активного усвоения. При работе над ними особое внимание следует обращать на произношение и технику чтения.

Послетекстовые упражнения носят речевой характер и направлены на развитие самостоятельного высказывания по теме и навыков письменного перевода.

В неязыковых средне специальных учебных заведениях предусматриваются следующие виды чтения: просмотровое, ознакомительное, поисковое и изучающее.

## **2. Основные этапы работы с текстом.**

**На первом этапе** в основном используются следующие виды работы с текстом:

- составление вопросов к тексту;
- ответы на вопросы к тексту;
- дополнение предложений в соответствии с содержанием текста;
- пересказ текста;
- составление плана текста.

**На следующем этапе** студент должен приобрести навыки и умения по следующим видам работы:

- обобщение информации;
- краткое изложение содержания текста по заданным выражениям и клише;
- подготовка сообщений на основе прочитанного;
- составление схем на английском языке.

### **3. Пересказ текста**

1. Переведите текст на русский. При этом недостаточно просто полностью понять содержание – переведите текст и напишите его на листе бумаги (или напечатайте). При переводе текста обратите внимание на особенности работы со словарем (пункт 4).

2. Разбейте текст на пункты. Сделать это можно логически или по абзацам - в конечном итоге у вас должно получиться несколько заголовков, которые кратко передадут суть материала.

3. Перескажите текст на русском, опираясь на пункты. Делать это нужно 3-4 раза, до тех пор, пока у вас в голове полностью не отложится вся последовательность действий. На данном этапе вы должны полностью выполнить первую часть работы: подготовить пересказ текста.

4. Приступайте к составлению перевода. Пользуясь фразами из оригинального текста, напишите небольшой конспект по каждому из составленных ранее пунктов. При этом старайтесь по минимуму использовать слова и конструкции, которые не понимаете или можете забыть: обогатить лексикон вы успеете всегда, сейчас же работайте над устной речью. Если на данном этапе вы не будете чувствовать себя более-менее уверенно, то сотрите уже созданный вариант и продублируйте работу еще раз – это окажется в несколько раз эффективнее заучивания уже созданного конспекта.

5. Попробуйте написать пересказ еще раз, но теперь без помощи оригинального текста. Не торопитесь – придумывайте предложения сначала

на русском, затем переводите их. Осознайте то, что на данном шаге вы уже полностью самостоятельно составляете пересказ. К каждому пункту выпишите опорные слова и выражения. При необходимости — имена, даты, числа и т. п.

6. Наконец, попытайтесь пересказать текст 2-3 раза устно. После всей проделанной предварительной работы это не составит труда: ведь вы предельно ясно представляете содержание, плотно поработали с лексиконом и уже делали пересказ. Весь материал так или иначе должен был отложиться в вас в памяти, а потому восстановить его «на ходу» должно быть достаточно просто.

#### **4. Работа со словарем.**

1. Каждый словарь имеет свой порядок построения, свою систему условных обозначений и сокращений, которые объясняются в предисловии к словарю. Части речи в словарях, как правило, обозначаются сокращенно латинскими буквами.

2. Только после того, как определена грамматическая функция слова и установлено, какой частью речи оно является, можно отыскивать его значение.

3. Слова в словаре расположены в строго алфавитном порядке. Поэтому для пользования словарем нужно твердо знать порядок букв, принятый в английском алфавите. Слово следует отыскивать не только по первой букве слова, но и по всем его последующим буквам. В верхнем углу каждого столбца даются три индексные буквы, по которым легче определить, следует ли искать слово на данной странице.

4. Как в русском, так и в английском языке слово может быть многозначным. В англо-русских словарях против каждого английского слова в большинстве случаев приводится несколько значений этого слова на русском

языке. Среди них вы должны отыскать подходящее для данного контекста, т.е. адекватное слово. Дополнительные значения полезно выписывать только тогда, когда они поясняют первое значение, т.е. дают разные синонимы, или уточняют его.

5. Если в словаре не дается значение слова, которое подходило бы к данному контексту, следует самостоятельно подобрать такое русское слово, которое наиболее отвечало бы общей мысли переведенного предложения, характеру текста и стилю русской речи.

6. Не все производные слова включаются в словарь. Если в словаре не указано значение производного слова, его можно установить на основе правил словообразования, исходя из значения слова-основы.

7. Идиоматическим выражением называется такое выражение, значение которого не выводимо из значения его составных частей. Дословный перевод составляющих его слов может привести к искажению смысла. Значение идиоматического выражения определяется по словарю, где его следует искать в статье на основное смысловое слово.

## **5. Фразы-клише для пересказа художественного текста.**

Чтобы передать основное содержание текста, необходимо знать английские фразы для пересказа, которые помогут выразить суть текста. Конечно, при пересказе не обойтись без новой лексики, которую нужно запомнить, чтобы каждый раз не делать паузы в тексте.

Основной задачей обычно становится личная точка зрения студента по поводу проблемы, озвученной в тексте.

Итак, для того чтобы начать работать с текстом, нужно запомнить несколько фраз, которые подойдут для пересказа начала текста.

**This story is about** – Это рассказ о (том-то и том-то)

**The story shows (indicates)** – История показывает (указывает)

**At the beginning of the story the author describes (singles out, depicts, points out)** – В начале истории автор описывает (выделяет, изображает, указывает)

**The story under consideration is from the book by...** – Рассматриваемый рассказ взят из книги, написанной...

**The extract for retelling is from the story by...** – Пересказываемый отрывок взят из рассказа, написанного...

Переходя к сюжетной линии, не забывайте о фразах, которые сделают рассказ насыщеннее, ярче.

**The story begins with...** – Рассказ начинается с...

**The events presented in the story are as follows...** – События, представленные в рассказе, разворачиваются следующим образом...

**Analyzing the story I would like to say that...** – Анализируя рассказ, я бы хотел сказать, что...

**The plot centers round...** – Сюжет вращается вокруг...

**The scene is laid in...** – Действие происходит в...

**The text elucidates (highlights, indicates) one of the vital issues...** – Рассказ разъясняет (освещает, указывает на) один из жизненных вопросов...

**We first meet the main character when...** – Мы впервые встречаем главного героя, когда...

**Further (after that) the author passes on to...** – Дальше (после этого) автор переходит к...

**The author describes (narrates)** – Автор описывает (повествует)

От содержания пересказа зачастую зависит мнение о вас. Не бойтесь спорить с автором, не соглашаться с его мыслями, критиковать идею или отношение к происходящему. Пересказ – это ваше отражение реальности, а вот фразы для пересказа помогут сделать retelling живым и ярким.

В конце обязательно необходимо сделать выводы. Для этого подойдут следующие фразы:

**To conclude (to sum up, to summarize)** – В заключении

**The story gives a good insight into...** – Рассказ дает представление о...

**At the end of the story the author sums it all up by saying...** – В конце рассказа автор подводит итог, говоря...

## **6. Коннекторы – основа последовательности высказывания.**

По словам некоторых лингвистов (Э.Г. Ризель), «не бывает речи вне стиля», поэтому говорить о нейтральном стиле как о стиле, приемлемом в любой ситуации, неправомерно: содержание, общий тон публикации диктуют говорящему необходимость выбора иных языковых средств.

Известно, что ещё М. В. Ломоносов утверждал, что ключ к красноречию надо искать в логике. Великий учёный имел в виду, что логичное мышление составляет основу речи. Одной из характеристик, присущих логичной речи, является последовательность.

Под последовательностью обычно понимается чёткость «хода мысли» говорящего. Структура последовательного высказывания иерархична: от главной (исходной) мысли ко второстепенной. Это означает, что сказанное в начале сообщения предполагает последующее развитие мысли.

В этой связи рассмотрим языковые средства, обеспечивающие последовательность выражения мысли. В современном языкознании они называются коннекторами (connectors).

1) При перечислении идей, доводов и доказательств используются следующие слова:

Firstly — во-первых... Secondly — во-вторых... Lastly — и наконец...  
Finally — в заключение...

2) Когда мы говорим о действии, обычно используются выражения:

First of all — прежде всего...

Then — затем...

Next — далее...

After that — после этого...

3) Следующие выражения используются для того, чтобы представить результат, следствие действия или события:

As a result — в результате... Therefore — следовательно... So — таким образом...

The product was too expensive. As a result, sales were poor. The product was too expensive. Therefore, sales were poor.

4) Для введения дополнительной информации используются следующие слова и выражения:

Too, as well — также, тоже, к тому же...

Also — также, тоже...

In addition — кроме того, вдобавок...

Labour costs are high. Inflation is high as well (too).

5) Чтобы изменить формулировку и привести примеры, можно воспользоваться следующими выражениями:

In other words — другими словами...

That is to say — так сказать...

For example — например...

## 7. Тексты для пересказа.

### **Ballet**

Not very long ago when people mentioned ballet, they thought of Russian ballet. In fact ballet came to Russia relatively late. It brought traditions from many other countries, mainly from France and Italy. Actually Tsar Nicholas I was ready to spend great sums of money on the dance companies, so ballet got recognition in the capital at St. Petersburg and in Moscow.

The Russian ballet dates back to 1847. It was the year when Marius Petipa, a young French dancer, arrived in St. Petersburg. He found there a well-trained company, which consisted mainly of the employees of the Imperial household. They were not spoiled by the attention and glamour, because they were the Tsar's servants. The Tsar wanted to see choreographies that had been seen in the times of the Sun King. That is there was combination of romantic stories with a luxury and pomp.

Under leadership of Petipa the Russian ballet became extremely popular in the world. Within thirty years Petipa created over forty full-length ballets, arranged dances for thirty-five operas and recast seventeen ballet productions by other European masters.

Petipa's version of Giselle we still can see today. In the Russian ballet of the nineteenth century everything was in harmony: the music, which was written mainly by Ludwig Minkus, the staging, the scenery, the costumes and choreography.

At the beginning of the twentieth century ballet was still important in the cultural life of Russia, but gradually the romantic haze was cleared away. The world changed and it was taken a different view. The problems of love, hate, good, evil, were expressed in more complex ways.

## Балет

Еще совсем недавно, когда люди упоминали балет, они говорили о русском балете. На самом деле балет попал в Россию сравнительно поздно. В нем отображались традиции многих других стран, в основном Франции и Италии. Поскольку царь Николай I был готов тратить большие суммы денег на танцевальные коллективы, так что балет получил признание в столице Санкт-Петербурге и в Москве.

Русский балет восходит к 1847 году. Это был год, когда Мариус Петипа, молодой французский танцовщик, прибыл в Санкт-Петербург. Он нашел там хорошо обученную труппу, которая состояла в основном из слуг Императорской семьи. Они не были избалованы вниманием и гламуром, поскольку они были слугами царя. Царь хотел видеть хореографию, которая появилась еще во времена Короля-Солнца. Это было сочетание романтической истории с роскошью и помпой.

Под руководством Петипа русский балет стал чрезвычайно популярным в мире. В течение тридцати лет Петипа создал свыше сорока полнометражных балетов, организовал танцы для тридцати пяти опер и переделал семнадцать балетных спектаклей других европейских мастеров.

Версию "Жизели" Петипа мы можем видеть и сегодня. В русском балете девятнадцатого века все было в гармонии: музыка, которая была написана главным образом Людвигом Минкусом, постановка, декорации, костюмы и хореография.

## **American Music**

Since the United States was settled by Europeans, it is not surprising that classical music and folk songs were brought over from that continent. Beethoven, Brahms, Debussy, Tchaikovsky, Stravinsky, Bach, Mozart and Verdi are but a few names of European composers which are often on orchestra or opera programmes.

English, Irish, Scottish folk songs are sung very often and have been sung in America by so many generations that Americans are not even conscious that these songs are of foreign origin.

But the greatest contribution to American music, however, has been made by the Afro-americans in the South. Negro songs are now part of the nation's most precious musical heritage. Perhaps the Negro's greatest contribution to American music has been jazz and rhythm-and-blues. Most contemporary music works root deeply in those styles. After the Civil War some of the brass instruments of the Confederate military bands fell into the hands of the Negroes, and the result was all kinds of rhythmical and melodic experiments. Thus jazz, free of conventions and written arrangements, was born.

Such composers as Aaron Copland and George Gershwin in America and Stravinsky in Europe have been influenced by American jazz. And one can say that rhythm-and-blues was the beginning of modern dancing music.

## **Американская музыка**

Поскольку Соединенные Штаты были заселены европейцами, не удивительно, что классическая музыка и фольклорные песни были привезены ими из континента. Бетховен, Брамс, Дебюсси, Чайковский, Стравинский, Бах, Моцарт и Верди - это лишь несколько имен европейских композиторов, которые часто исполняются оркестрами или оперными программами.

Английские, ирландские, шотландские народные песни пелись и поются в Америке так много поколений, что американцы даже не осознают, что эти песни имеют иностранное происхождение.

Но наибольший вклад в американскую музыку был сделан афро-американцами южных штатов. Негритянские песни стали частью самого ценного музыкального наследия страны. Возможно, самым большим вкладом негров в американскую музыку стал джаз и ритм-энд-блюз. Большинство современных музыкальных работ глубоко укоренились в этих стилях. После окончания гражданской войны некоторые из духовых инструментов военных оркестров Конфедерации попали в руки негров, и результатом стали все виды ритмических и мелодических экспериментов. Таким образом родился джаз - свободный от предрассудков и письменных обязательств.

Такие композиторы, как Аарон Копленд и Джордж Гершвин в Америке, и Стравинский в Европе находились под влиянием американского джаза. И можно сказать, что ритм-энд-блюз положил начало современной танцевальной музыки.

## **Cinema in Russia**

The spreading of cinematography in Russia started with the demonstration of the Lumiere brothers' film in May 1896 in St. Petersburg and Moscow and later in Nizhniy Novgorod. The first sound films simultaneously appeared in three countries, the USSR, the USA and Germany at the end of the 1920's. In October 1929 the first sound cinema house started its work.

Since that time the Russian film industry was going its own way. It produced such great films as Protazanov's *The Queen of Spades* (1916) and *Father Sergius* (1918). A little later Russia's great achievement in cinema was connected with its

directors such as Eisenstein (The battleship “Potemkin”), Pudovkin (Mother), Kuleshov (By the law), Dovzhenko (Earth), and others.

Notable films from 1940s include Aleksandr Nevsky and Ivan the Terrible. Immediately after the end of the Second World War, the Soviet color films such as The Stone Flower (1947), Ballad of Siberia (Сказание о земле Сибирской, 1947), and The Kuban Cossacks (Кубанские казаки, 1949) were released.

In the late 1950s and early 1960s Soviet film-makers were given a less constricted environment, and while censorship remained, films emerged which began to be recognised outside the Soviet bloc such as Ballad of a Soldier which won the 1961 Award for Best Film and The Cranes Are Flying. Height (Высота, 1957) is considered to be one of the best films of the 1950s (it also became the foundation of the Bard movement).

The 1970s saw the emergence of a range of films which won international attention, including Andrei Tarkovsky's Solaris; Seventeen Instants of Spring, which created the immortal character of Standartenführer Stirlitz; White Sun of the Desert (1970).

In the mid-1980s, Soviet films emerged which began to address formerly censored topics, such as drug addiction, The Needle, and sexuality and alienation in Soviet society, Little Vera.

Now film industry in Russia is rapidly developed. More than 20 films are produced every year. Great directors such as Nikita Mikhalkov, Andron Konchalovskiy, Timur Bikhambetov and many others contribute to this process.

## Кино в России

Распространение кинематографа в России началась с демонстрации фильма братьев Люмьер в мае 1896 года в Санкт-Петербурге и Москве, а затем в Нижнем Новгороде. Первые звуковые фильмы появились одновременно в трех странах: СССР, США и Германии в конце 1920-х годов. В октябре 1929 первый звуковой кинотеатр начал свою работу.

С этого времени русское кино пошло своим путем. Оно произвело такие фильмы, как "Пиковая дама" Протазанова (1916) и "Отец Сергей" (1918). Чуть позже большие достижения России в кино связаны с именами таких режиссеров, как Эйзенштейн ("Броненосец "Потемкин"), Пудовкин ("Мать"), Кулешов ("По закону"), А. Довженко ("Земля"), и другие.

Известные фильмы 1940-х годов " Александр Невский" и "Иван Грозный". Сразу же после окончания второй мировой войны, советские фильмы, такие как "Каменный цветок" (1947), "Сказание о земле Сибирской"(1947), и "Кубанские казаки"(1949) были выпущены на экран.

В конце 1950-х и ранних 1960-х годов советские кинематографисты получили больше свободы и, хотя цензура оставалась, вышли фильмы, которые стали признанными и за пределами советского блока, такие как "Баллада о солдате", который выиграл в 1961 году премию за лучший фильм и "Летят журавли". "Высота"(1957) считается одним из лучших фильмов 1950-х годов (он также стал основой движения бардов).

1970-е годы ознаменованы появлением целого ряда фильмов, которые завоевали внимание международного сообщества, в том числе "Солярис" Андрея Тарковского "Семнадцать мгновений весны", который создал бессмертный образ Штадартенфюрера Штирлица; " Белое солнце пустыни" (1970).

В середине 1980-х годов, вышли советские фильмы, которые приступили к рассмотрению ранее запретных тем, таких как наркомания, "Игла", сексуальности и отчуждения в советском обществе "Маленькая Вера".

Сейчас киноиндустрия в России быстро развивается. Более 20 фильмов производится каждый год. Великие режиссеры, такие как Никита Михалков, Андрон Кончаловский, Тимур Бикмамбетов и многие другие делают вклад в этот процесс.

### **My Favourite Writer (A.P. Chekhov)**

My favourite writer is Anton Pavlovich Chekhov. In my opinion, he is the greatest Russian dramatist and short-story writer. I'm never tired of reading and rereading his plays and humorous stories.

Chekhov was born in 1860 in Taganrog. In 1879 he went to Moscow, where he studied medicine. Though he practised little as a doctor in his lifetime, he was prouder of his medical knowledge more than of his writing talent.

While in college, Chekhov wrote humorous sketches for comic papers to support his family. He collected the best ones into a volume, *Motley Stories*, in 1886. The book attracted the attention of the publisher of the *Novoje Vremja* and Chekhov was asked to contribute stories regularly.

Chekhov, as an established writer, managed to develop a style of his own. Though he never gave up writing comic stories, he began working in a more serious vein. In 1887 "Ivanov", his first play, established Chekhov as a dramatist.

From then on, he concentrated on writing plays, as well as short stories.

Chekhov was seriously ill. He had tuberculosis and knew what it meant. By 1892 his health was so bad that he was afraid to spend another winter in Moscow. He

bought a small estate near a village Melikhovo, 50 miles from Moscow. He spent 5 years there, and those were happy years in spite of the illness. He wrote some of his best stories there, including "Ward No.6", several well-known one-act comedies and two of his serious dramatic masterpieces, "The Seagull" and "Uncle Vanya".

"The Seagull" was first staged in the Alexandrinsky Theatre in Petersburg. It was a complete failure because of the dull and clumsy production. It was a cruel blow to Chekhov. However, the play was successfully performed as the first production of the Moscow Art Theatre in 1898. From then on, Chekhov was closely connected with this theatre and with its founder, K.S. Stanislavsky. In 1901 he married an Art Theatre actress, Olga Knipper, who acted in his play The Three Sisters the same year.

Chekhov's health went from bad to worse and he had to spend the remaining years in the Crimea and other health spas.

"The Cherry Orchard", his last play, was produced in 1904. Soon after the first night Chekhov died. He was 44.

Chekhov had an immense influence on the 20th century drama. Besides, several generations of writers both in Russia and abroad studied and imitated Chekhov to perfect their own literary style.

### **Мой любимый писатель (Антон Павлович Чехов)**

Мой любимый писатель - Антон Павлович Чехов. По-моему, он самый великий русский драматург и автор коротких рассказов. Я никогда не устаю читать и перечитывать его пьесы и юмористические рассказы.

Чехов родился в Таганроге в 1860 году. В 1879 году он уехал в Москву, где изучал медицину. Хотя он мало практиковал как врач в своей жизни, он гордился своими медицинскими знаниями больше, чем писательским талантом.

В университете, Чехов писал юмористические рассказы для газет, чтобы поддерживать свою семью. Он собрал лучшие в сборник "Пестрые рассказы", в 1886 году. Книга привлекла внимание издателя Нового Времени, крупной газеты в России, и Чехову было предложено сотрудничать регулярно.

Чехову, как признанному писателю, удалось разработать свой собственный стиль. Хотя он никогда не бросал писать юмористические рассказы, он начал работать в более серьезном ключе. В 1887 "Иванов", первая пьеса, созданная Чеховым, ознаменовала его как драматурга.

С тех пор он сконцентрировался на написании пьес, а также коротких рассказов.

Чехов был серьезно болен. Он болел туберкулезом и знал, что это значит. К 1892 его здоровье было настолько плохо, что он боялся провести еще одну зиму в Москве. Он купил небольшое имение близ деревни Мелихово, в 50 километрах от Москвы. Он провел там 5 лет, и это были счастливые годы, несмотря на болезнь. Он написал там несколько своих лучших рассказов, в том числе "Палата № 6", несколько известных одноактных комедий и два серьезных драматических шедевра, "Чайка" и "Дядя Ваня".

"Чайка" была впервые поставлена в Александринском театре в Петербурге. Это был полный провал из-за скучной и неуклюжей постановки. Это было жестоким ударом для Чехова. Тем не менее, пьеса была успешно поставлена Московским Художественным театром в 1898 году. С тех пор, Чехов была тесно связан с этим театром, и с его основателем, К. С. Станиславским. В 1901 г. он женился на актрисе МХАТ, О. Л. Книппер, которая играла в его пьесе "Три сестры" в том же году. Здоровье Чехова становилось все хуже и хуже, и ему пришлось провести оставшиеся годы в Крыму и других курортах. "Вишневый сад", свою последнюю пьесу он выпустил в 1904 году. Вскоре после премьеры Чехов скончался. Ему было 44. Чехов оказал огромное влияние на драму двадцатого века. Кроме того, несколько

поколений писателей в России и за рубежом изучали его творчество и подражали ему, чтобы совершенствовать свой собственный литературный стиль.

## Оглавление.

ВВЕДЕНИЕ	2
1. Виды текстов.	3
2. Основные этапы работы с текстом.	4
3. Пересказ текста	5
4. Работа со словарем.	6
5. Фразы-клише для пересказа художественного текста.	7
6. Коннекторы – основа последовательности высказывания.	9
7. Тексты для пересказа.	12